

# 國語主日崇拜

廣傳福音, 裝備門徒  
以差傳為導向的事工, 以基督為中心的門訓  
主後二千二十年九月二十日 10:00AM

---

宣召 詩篇 20:1-9

詩歌讚美 1. 我的神我要敬拜祢  
2. 祢是配得

禱告 馬太福音6章9-13節

主題經文 啟示錄6:1-8

證道 四騎士的異象

回應詩歌 我願為你去 (小羊詩歌)

奉獻祈禱

榮耀頌 讚美真神萬福之根, 世上萬民讚美主恩,  
天使天軍讚美主名, 讚美聖父、聖子、聖  
靈 阿們。【口唱心和 # 104】

祝禱

歡迎新朋友

事工分享

---

講員: 葛開元牧師

領會: 李偉

領詩: 張星星

# 教會事工分享 Church Highlights

---

## 1. 本週主日崇拜繼續使用 Zoom.

以下是如何參加網路主日崇拜的方法：如果你通過電腦，iPad，或智能手機參加時，可以用以下其中一個鏈接收看：

(一) 鏈接<http://cbcgh.org/mmonline> 進入教會網頁，選擇“主日崇拜”，

然後輸入會議號碼 284 096 1250

密碼 786329

(二) Zoom App：

1. 會議號碼 284 096 1250

密碼 786329

2. 使用鏈接 <http://us04web.zoom.us/j/2840961250> 密碼786329

(三) 打電話加入：

電話號碼 1 (312) 626 6799，

輸入會議號 284 096 1250 並且按“#”鍵，聽到說話聲音之後再按“#”鍵，然後再輸入密碼 786329，並且按“#”鍵。

請大家在進入 Zoom及參加敬拜的過程中保持靜音。

主日崇拜備用方案：

點擊鏈接主日崇拜網頁<http://cbcgh.org/mmonline> 進入教會網頁之後，點擊主日崇拜備用連接

電話加入：

+1 203-666-2521

會議號碼：959 489 402 並且按“#”鍵

2. 感謝弟兄姊妹參與重啟教會問卷調查及提供寶貴反饋意見。我們共收到53份有效問卷，其中超過半數以上願意回到教會參加實體敬拜，並加入服事團隊。教會重啟小組屆時將聯絡大家著手進行具體操作方案和同工培訓的工作。請大家為重啟教會的事工禱告。

3. 在仔細 評估最新醫學數據和政府指南，及聆聽會眾需求之後，牧師和執事會在 9月的執事會議上決定在教會安全措施落實的前提下將教會開放時間初步定於 10月19日。我們將採用分階段實施的方法重啟教會，並由教會重啟專案小組負責重新開放教會的步驟和詳細程序。請參閱教會第二階段重啟計劃及會眾須知單張，或瀏覽教會網頁“教會重啟資訊”：  
<http://www.cbcgh.org/churchreopening/>  
我們將持續關注疫情動向，及時與會眾分享重啟計畫進展。在此之前，国语事工將繼續在網路上進行主日崇拜。主日崇拜的時間 还是从美国东部时间上午 10点至11点15分。
4. 关于Covid-19基金，剩余金额大致为\$12,500。执事会经过讨论，认为我们继续等待合适的机会来使用 这项基金，帮助Hartford社区中受Covid-19影响的家庭，因为疫情还没有结束。
5. 若有奉獻，請把支票寄往教會，支票抬頭 :CBCGH; 教會 地址 :  
160 Wintonbury Ave, Bloomfield, CT 06002
6. 今年宣教年会 (10/16-10/18) 将在网上举行，我们请到 COCM总干事 吕子峯牧师，为讲员。主题：成长之旅。  
第一堂信息：10/16 (周五) 7:30pm ""门徒建造的三个维度” (路加福音6:12-19)  
第二堂信息：10/17 (周六) 4:00pm ""向上看“ (约翰福音1:35-43)  
第三堂信息：10/17 (周六) 7:30pm ""走出去“ (约翰福音4:134)  
主日信息：10/18 (周日) 10:00 am ""坐下来“ (约翰福音21:1-14)  
\*\* 第二堂信息，吕牧师会以广东话来传递，并有普通话翻译  
其他信息，会全部使用普通话。  
\*\* ZOOM ID- 83439116105 PASSWORD- 127945  
请大家预留时间，我们一同来聆听，主对我们在这世代的托付，和心意。
7. 国语成人主日学，用 ZOOM(11:30-12:30;09/20/2020)  
希伯来书概论

8. 以勒团契查经班, 周三聚会 10点到12点, 9:45就可以进来聊一下。
  1. Zoom App : 会议号码 284 096 1250 密码 786329
  2. 使用链接 <http://us04web.zoom.us/j/2840961250> 密码786329
  3. 打电话加入: 电话号码 1 (312) 626 6799, 输入会议号 284 096 1250 并且按“#”键, 听到说话声音之后再按 “#”键, 然后再输入密码 786329, 并且按 “#” 键。



# 康州哈城華人浸信會

Chinese Baptist Church of Greater Hartford  
160 Wintonbury Ave, Bloomfield, CT 06002  
(860) 242-0042      <http://www.CBCGH.org>

**廣傳福音, 裝備門徒**

**以差傳為導向的事工, 以基督為中心的門訓**

下主日服事人員 Service Roster for Next Sunday

## 國語主日崇拜

講員 Speaker:      葛開元 牧師  
領會 Leader:      郭延虎  
領詩 Worship:      張盛

## 上週統計 Last Week Statistics

國語崇拜	130	Mandarin Sunday Service
粵語崇拜	72	Cantonese Sunday Service
粵語主日學	48	Cantonese Sunday School
國語禱告會	9	Mandarin Prayer Service
粵語禱告會	18	Cantonese Prayer Service
主日奉獻		Sunday Offering
一般奉獻	6176	General
差傳奉獻	2481	Mission
COVID-19救助基金	200	COVID-19
總數	8857	Total Offering

## 國語主日崇拜

廣傳福音·裝備門徒

以差傳為導向的事工·以基督為中心的門訓

主後二千二十年九月二十日

10:00 AM

---

宣召 詩篇 20: 1-9

詩歌讚美 1. 我的神我要敬拜祢  
2. 祢是配得

禱告 馬太福音 6 章 9-13 節

主題經文 啟示錄 6: 1-8

證道 四騎士的異象

回應詩歌 我願為你去 (小羊詩歌)

奉獻祈禱

榮耀頌 讚美真神萬福之根·世上萬民讚美主恩·天使天軍讚美主名·  
讚美聖父、聖子、聖靈 阿們。【口唱心和 # 104】

祝禱

歡迎新朋友

事工分享

---

講員：葛開元牧師

領會：李伟

領詩：张星星

## 粵語崇拜程序

小組成長·傳揚福音

Lengthen your cords, strengthen your stakes

9/20/2020 10:00 A.M.

---

領會宣召 Call to Worship 詩篇, Psalm 148: 1-3

領會禱告 Invocation

詩歌讚美 Singspiration

獻給我天上的主

<https://youtu.be/c4MQx47Gexg>

因著信

[https://youtu.be/y8E\\_2KF0uvM](https://youtu.be/y8E_2KF0uvM)

歡迎及報告 Welcome and Announcements

奉獻祈禱 Offertory Prayer

信息 Message 生有時·死有時, 傳 3: 1-11

回應詩歌 Response Hymn 祢讓我生命改變  
[https://youtu.be/ZoszAXPd\\_nU](https://youtu.be/ZoszAXPd_nU)

祝福及三一頌 Benediction & Doxology

---

講員: 梅章建文師母

領會: 廖錦安牧師

領詩: 廖錦安牧師

音響: 梁咏恩, 劉林秀梅

## 国语 – Mandarin Ministry

## 1. 本週主日崇拜繼續使用 Zoom. 以下是如何參加網路主日崇拜的方法

如果你通过电脑, iPad, 或智能手机参加时, 可以用以下其中一个链接收看:

(一) 链接 <http://cbcgh.org/mmonline> 进入教会网页.

选择“主日崇拜”, 然后输入会议号码 284 096 1250, 密码 786329

(二) Zoom App:

1. 会议号码 284 096 1250, 密码 786329

2. 使用链接 <http://us04web.zoom.us/j/2840961250> 密码 786329

(三) 打电话加入:

电话号码 1 (312) 626 6799, 输入会议号 284 096 1250 并且按 “#” 键, 听到说话声音之后再按 #键, 然后再输入密码 786329. 并且按 “# ” 键.

請大家在進入 Zoom 及參加敬拜的過程中保持靜音.

周日崇拜备用方案: 点击链接主日崇拜网页 <http://cbcgh.org/mmonline>

进入教会网页后, 点击主日崇拜备用连接. 电话加入: +1 203-666-2521 会议号码: 959 489 402 并且按 “# ” 键

2. 关于 Covid-19 基金, 剩余金额大致为\$12,500。执事会经过讨论, 认为我们继续等待合适的机会来使用这项基金, 帮助 Hartford 社区中受 Covid-19 影响的家庭, 因为疫情还没有结束。

3. 在仔細 評估最新醫學數據和政府指南, 及聆聽會眾需求之後, 牧師和執事會在 9 月的執事會議上決定在教會安全措施落實的前提下將**教會開放時間初步定於 10 月 18 日**。我們將採用分階段實施的方法重啟教會, 並由教會重啟專案小組負責重新開放教會的步驟和詳細程序。請參閱教會第二階段重啟計劃及會眾須知單張, 或瀏覽教會網頁“教會重啟資

訊” <http://www.cbcgh.org/churchreopening/>

我們將持續關注疫情動向, 及時與會眾分享重啟計畫進展。在此之前, 国语事工將繼續在網路上进行主日崇拜。主日崇拜的时间 还是从美国东部时间上午 10 点至 11 点 15 分。

4. 感謝弟兄姊妹參與**重啟教會問卷調查**及提供寶貴反饋意見。我們共收 53 份有效問卷, 其中超過半數以上願意回到教會參加實體敬拜, 並加入服事團隊。教會重啟小組屆時將聯絡大家著手進行具體操作方案和同工培訓的工作。請大家為重啟教會的事工禱告。

5. 若有奉獻, 請把支票寄往教會, 支票抬頭: CBCGH; 教會地址: 160 Wintonbury Ave, Bloomfield, CT 06002

6. **今年宣教年會** ( 10/16-10/18 ) 將在網上舉行, 我們請到 COCM 總干事 呂子峯牧師, 為講員。主題: 成長之旅。  
第一堂信息: 10/16 (周五) 7:30pm “门徒建造的三个维度” ( 路加福音 6:12-19)

第二堂信息: 10/17 (周六) 4:00pm “向上看 ” ( 约翰福音1:35-43)

第三堂信息: 10/17 (周六) 7:30pm “走出去 ” ( 约翰福音4:134)

主日信息: 10/18 (周日) 10:00 am “坐下来 ” ( 约翰福音21:1-14)

\*\* 第二堂信息, 呂牧師 会以广东话来传递, 并有普通话翻译

其他信息, 会全部使用普通话。

\*\* ZOOM ID- 834 911 6105 PASSWORD- 127945

请大家预留时间, 我们一同来聆听, 主对我们在这世代的托付和心意。

7. **国语成人主日学**将开一班用ZOOM, 于09/20/2020开始希伯來書。

希伯來書說明耶穌基督超越的救贖:基督的身分和工作比較舊約中的天使·摩西·大祭司的身份和工作。希伯來書分別有勸勉 (exhortation) 及闡釋(exposition) 的段落·它們互相緊扣·彼此強化主題。其內容闡述基督榮耀的神性·對忽略救恩之人的警告·元帥的受苦與拯救·對不信者的警戒·信者得進入的安息·神的話語能力·離棄真道者的結局·耶穌為永遠大祭司的職任·新舊兩約的比較·舊約禮拜獻祭的條例·新約中保贖罪的功效·常存充足的信心·故意犯罪的審判·信心美好的證據·放下各樣的重擔·接受神的管教·追求聖潔·敬虔的事奉·諸般溫柔的勸勉·以及最後的寄語·祝福問安等事。

主日學老師: 陳進雄·秦策·姚茜明·王信·張旭·孟文志

### 8. 以勒團契查經班 周三聚會10点到12点·9:45就可以進來聊一下。

1. Zoom App : 會議號碼 284 096 1250; 密碼 786329
2. 使用鏈接 <http://us04web.zoom.us/j/2840961250> ; 密碼 786329
3. 打電話加入: 電話號碼 1(312) 626 6799 · 輸入會議號 284 096 1250 並且按 “#” 鍵· 聽到說話聲音之後再按 “# ” 鍵· 然後再輸入密碼 786329 · 並且按 “# ” 鍵。

## 粵語 – Cantonese Ministry

1. 上週四舉行的執事會議討論並決定暫時停止 COVID-19 救濟基金款·直至另行通知。COVID-19 救濟委員會正在祈禱並正在尋找幫助的新方向。
2. 在仔細 評估最新醫學數據和政府指南·及聆聽會眾需求之後·牧師和執事會在 9 月的執事會議上決定在教會安全措施落實的前提下將 **教會開放時間初步定於 10月19日**。我們將採用分階段實施的方法重啟教會·並由教會重啟專案小組負責重新開放教會的步驟和詳細程序。請參閱教會第二階段重啟計劃及會眾須知單張·或瀏覽教會網頁 “教會重啟資訊”

<http://www.cbcgh.org/churchreopening/>

我們將持續關注疫情動向·及時與會眾分享重啟計畫進展。在此之前·粵語事工將繼續在網路上進行主日崇拜。主日崇拜的時間 還是從美國東部時間上午 10 點至 11 點 15 分。

3. **粵語主日學—3D 詩歌智慧書**·在主日上午 11 時 15 分在網 Zoom 進行·反應良好及參加熱烈; 今主日進入第 8-1·歡迎大家一起來習。
4. 誠意邀請您 **參加生命之道網上課程** (廣東話) — 重新製作的「創世記」! 我們特別準備了每周 6 個廣播時段·讓身處不同時區的弟兄姊妹也能參與其中。十二個星期·由「聖經 – 上帝的啟示」開始! 播日期: 香港時間 2020 年 9 月 15 日 (二) 至 12 月 2 日 (三) · 每周一課·共十二周。
5. 本周一早上 11 時·Elmwood 小組在網上 Zoom 有查經分享·鼓勵沒有小組者參加。
6. 本周五晚上 7 時 30 · Bloomfield 小組在網上 Zoom 有查經分享·鼓勵沒有小組者參加。
7. 廣東堂繼續有網上崇拜及主日學(10 AM) 網上崇拜及主日學的詳情: 網上崇拜將通過 Zoom Meeting 來進行。你只需要使用網上瀏覽器來利用這項服務。這是星期日網上崇拜及主日學的網址 <https://zoom.us/j/951290638>。如果這是您第一次使用 Zoom Meeting, 您的瀏覽器可能會詢問您的許可來安裝 Zoom。您只需要回答同意。我們將在崇拜開始前 10 分鐘(9:50 AM) 准許參加者進入。而主日學則在崇拜後進行。



弟兄姊妹若是沒有電腦/智能手機，如果您的電話服務可以免費撥打紐約市(因為崇拜電話號碼是紐約市號碼)，您也可以用普通電話來收聽崇拜。撥打電話 (646)558-8656。有聲音接聽電話後，請等講話結束，然後輸入會議號碼 951290638# 之後再有聲音講話，請等講話結束後輸入#

## 英語 – English Ministry

Join Zoom Meeting for Sunday worship, 10 am – 11 am

<https://us02web.zoom.us/j/84897492070?pwd=SWw0VXVSV0hyWnFuNEpEdjIzTG9lUT09;> Meeting ID: 848 9749 2070; Password: 811106

One tap mobile

+16465588656,,84897492070#,,,,,0#,,811106# US (New York)

+13017158592,,84897492070#,,,,,0#,,811106# US (Germantown)

Dial by your location

+1 646 558 8656 US (New York)

+1 301 715 8592 US (Germantown)

+1 312 626 6799 US (Chicago)

+1 669 900 9128 US (San Jose)

+1 253 215 8782 US (Tacoma)

+1 346 248 7799 US (Houston)

Meeting ID: 848 9749 2070

Passcode: 811106

Find your local number: <https://us02web.zoom.us/j/84897492070?pwd=SWw0VXVSV0hyWnFuNEpEdjIzTG9lUT09;>

## 兒童事工 – Children Ministry

儿童崇拜 Children Sunday Worship

Here is the link to the zoom meeting for the children's Sunday worship. Time: 11:30-12:15

Join Zoom Meeting

<https://us02web.zoom.us/j/81720701049?pwd=Z2k3ckY5d3VOemNER2lHT2pQS2QyZz09> Meeting ID: 817 2070 1049; Password: 490539

上週統計		Last Week Statistics
國語崇拜	130	Mandarin Sunday Service
粵語崇拜	72	Cantonese Sunday Service
粵語主日學	48	Cantonese Sunday School
國語禱告會	9	Mandarin Prayer Meeting
粵語禱告會	18	Cantonese Prayer Meeting
主日奉獻		Sunday Offering
一般奉獻	\$6,176	General
差傳奉獻	\$2,481	Mission
COVID-19 救助基金	\$200	COVID-19 Relief Fund
<b>總數</b>	<b>\$8,857</b>	<b>Total Offering</b>